

News from Prague: The Bohemian Revolt and the Birth of the Dutch Newspaper (1618)

Arthur der Weduwen

University of St Andrews adw7@st-andrews.ac.uk

It goes without saying that the Bohemian Revolt had momentous influence on the history of the Czech lands, its people and its culture. What may not be as well known today is that the outbreak of the Thirty Years' War in 1618 also had decisive impact elsewhere, often in unexpected ways. In my home country, the Netherlands, the war in Bohemia is generally considered as an appendix to the longer Eighty Years War; the fight for independence against Habsburg Spain which started in 1568 and resumed in full force around 1621. In the seventeenth century, however, the conflict in Bohemia was of vital interest to the people of the Dutch Republic. The Protestant Dutch saw a natural ally in Bohemia to fight the Habsburg Empire, opening up a new front in a global struggle. The Dutch supported the Bohemian cause financially: they had contributed 50,000 guilders per month to the Protestant German Union since 1613, and in 1618 they added another 50,000 guilders. After the Battle of White Mountain, the Dutch would provide a home for the Winter King and his wife, Elizabeth Stuart.

The revolt in Bohemia was also largely responsible for an important media development in the Netherlands: the birth of the newspaper. The first printed weekly newspapers were German, and had appeared in Strasbourg in 1605, followed by another paper in Wolfenbüttel in 1609. The Dutch may not have invented the newspaper, but they would produce more newspapers per capita in the first half of the seventeenth century than any other country in Europe. Amsterdam would develop into the newspaper capital of Europe: it was here that the first French and English newspapers (1620) were printed. The first Dutch papers emerged around the summer of 1618. The oldest extant issue dates from 14 June, and we have four other surviving issues, from 22 June, 15 November, 23 November and 30 November. All of these issues belong to the weekly Courante uyt Italien, Duystlandt, &c. (Current news from Italy, Germany, and so forth), published by Caspar van Hilten in Amsterdam. We know that at the same time another weekly paper was published by Broer Jansz, also in Amsterdam, named the Tijdinghen uyt verscheyde Quartieren (Tidings from various quarters), but the first surviving issue of that paper dates from February 1619.

These two Amsterdam newspapers, like all seventeenth-century papers, were largely composed of short news bulletins. These were dense reports, and went unac-

companied by any commentary or further analysis. Newspapers did not interpret the news, as they do today, but provided raw information for readers, who were expected to be informed enough to form the right opinion about the value and meaning of the news reports. This was a tradition that the printed newspapers had adopted from commercial manuscript newsletters, the so-called *avvisi*, which had originated in Italy, and which were extremely popular amongst Europe's ruling elite. The first printed newspapers emerged out of this established market for manuscript newsletters. The incentive to turn to print was commercial: a printed newsletter could be produced in hundreds of copies, instead of a couple of dozen. But the emergence of printed newspapers in the Netherlands cannot be explained by the ease of production or lower price alone. It was not a coincidence that the first newspapers appeared around 1618, when the revolt in Bohemia broke out.

The content of the earliest surviving Amsterdam newspapers is largely made up of reports concerning the tumultuous events taking place in Bohemia: the aftermath of the defenestration, the rallying of troops on both sides, and the diplomatic and military manoeuvring of the most important princes of the realm. The newspapers all contained long reports from Prague, which took up around a quarter of each issue, while reports from Vienna, Cologne and The Hague also concerned the development of the conflict in the Czech lands.

Why did these newspapers devote so much attention to Bohemia? Of course, there was genuine interest amongst Dutch citizens in the revolt. More importantly, the two news publishers, Caspar van Hilten and Broer Jansz, belonged to a political faction in the Dutch Republic which had a profound interest in publicizing the war. The two newsmen both described themselves as news writers for Prince Maurice of Orange, the Stadholder and Captain-General of the army. Maurice was embroiled in a political conflict with the most powerful regents of Holland, led by the elderly statesman Johan van Oldenbarnevelt, who wished to avoid a renewal of war with the Habsburgs. Maurice, on the other hand, was in favour of continuing the war, and fighting the Habsburgs on as many fronts as possible by sponsoring or helping other enemies of Spain. The newspapers of Van Hilten and Jansz offered welcome publicity for the cause of Prince Maurice and his allies, by exposing the tribulations of international Calvinism, and rallying war sentiment to support the Bohemians against the Habsburg Emperor. Although they claimed to be objective publications with sober news reports, the first Dutch newspaper publishers had a partisan allegiance, and placed the Bohemian revolt at the centre of their weekly issues.

After the Battle of White Mountain and the exile of the Winter King, the Amsterdam newspapers did not fold. Instead they continued to publish many news reports from the different theatres of the Thirty Years' War, and soon also concerning other political conflicts around Europe. The papers proved incredibly popular in the Dutch Republic, and by the 1640s, Amsterdam was home to six Dutch newspapers, some of which were published twice or three times a week. Newspapers also appeared in other towns, following the standard set by the Amsterdam papers. The newspapers expanded in size and scope, and instead of the four or five reports that the first newspapers included, they contained more than twenty. Although Prague remained an important news centre for the Dutch papers, with at least 1,402 reports from Prague placed in seventeenth-century Dutch newspapers, after the Thirty Years' War the city



244 SLOVO A SMYSL 33



lost its prominence to new centres of conflict, such as London, Paris and Vienna. Nevertheless, it was the news from Prague that first encouraged news writers to think of publishing a printed newspaper. It is to the Bohemian revolt that the Dutch press today owes its existence.

FURTHER READING

Helmers, Helmer J.: Foreign News in Times of Domestic Crisis: The Truce Conflicts, the Thirty Years' War and the Rise of the Dutch Newspaper. In: Alexander Wilkinson — Graeme Kemp (eds.): Conflict and Controversy

in the Early Modern Book World. Brill, Leiden 2019.

Weduwen, Arthur der: Dutch and Flemish Newspapers of the Seventeenth Century, 1618–1700. 2 vols. Brill, Leiden 2017.

THE REPORTS

Below you will find extracts from the first five surviving Dutch newspaper issues. Each contained a report from Prague, which is reproduced here, translated into English. The reports provide a good indication of the style and tone of early newspapers, which has been kept as faithful to the original as possible.

This is the oldest surviving Dutch newspaper, the *Courante uyt Italien, Duytslandt, &c.* of 14 June 1618. Most Dutch newspapers were printed similar to this example, on a half-sheet folio, in double columns. The first issues were printed on the front side of the sheet only, but by 1621 reports also occupied the back side. In this issue, the report from Prague takes up most of the first column and the top of the second column. Image reproduced with permission from the Kungliga Biblioteket, Stockholm.

Courante uyt Italien; Duytslandt; &c.

Ver Venetien den t. Iunij, Anno 1618. Diet gegot berraet albi. r / 'twelch ont becht is / sinde bele ber felber gemffireert baer onber eenighe Francopfen die fith met de Spaenfehen ende eenighen defer Coellupden berbonden befe Stadt aen 50 plaeifen einde meer in braut te fte hen ende te pionderen ghelijchmen ban aen feher plaetfen by de jo.potten met vierwert heeft ghebonden/her weiche cene hunner mede gefel. len a'n defer Seim. ontdecht heeft / den welc ken fp 2 r. bupfent bucaten hebben bereert : 218 fulche die andere hebben bernomen / ginder bp 700; wech gheloopen. Doch 20. daer ban gebans ohen / ende befe baghen 40. ban Dabua al-hier ghebracht/ooch noch baggelijchr van daer ende Derona/ Dicenza/ Bergamo / en andere plaet= fen ghebanchelijch gebracht werden : befe onfer Matien alhier die daer toe gheholpen / 3nn bes nachts van wegen harer grooter beienden ber-Deonchen Woeden/ende homen bagheideht noch monderlijche faken aen den dach / fonderlijchen dat de Spaenfche dele Stadt alfo inneme wilde.

De nicuwen Bertogh Paiulijis met 12.fche= pen/ende van den 4 : . Decreit/op den Buzento-ro/welche 4. andere Gallepen/die gestadich haer gheschut los gheschoten / gheconvopeert / ende eerlijchen inne ghehaelt / groote bzeuchden-fees fte/tot inden nacht gehouden. Doch by De croo.

ninghe vele ghelte upt gheworpen. V vt Prage,den 2, dito.

Die Staten gin cenfdeels ban hier bertrocs hen/ban weghen het Dinerterfeeft/op hare goe: Deren/fullen haeft weber comen / onbertuffchen Bouverneren Die Becren defenforen alhier.

Defen mozgen is den Jefuwpten/ban 3. Dees reil/3 Ridders perfoonen/ ende 3. bander Che mepute een decreet/ban den Staten obergege-ben/ bat fe hun metten eerften upt Prage / ende andere Sreden / bant geheele Coninchrifth Behemen begheben fouden/is ooch terftont een gu= arde boog hun Collegie alhier beftelt wogben. Die Staten laten ooch te Peerde ende te boete bele bolch aennemen/ende bermanen die ghein : corpogeerde Landen den ghemaechten accoost/ ende om affiftentie aenhouden. Laten ooch bie Croone tot Bariffeen ferch bewaren.

Pele Baerf-herren ende andere/die het met de Officiere ghehouden/hebben ettelfiche bupfent Piozpnen / ooch be opperfte Bezah-Brabe 100. Dupfent flogpnente lecnen/gen ghepgefentcert/ om tot aenneminghe bes volchr te gebrupcken. Die Catholijche Staten hebben fich ooch met be Euangelische berbonden / nu boogtaen met een ander bredelijch te leben / ende ben Majeftents brief te helpen mainteneren. Daer op fp int ohes beele Coninchrinck den g. Man op gheboden/foo 1 50. bupfent Mannen belooven, Begeeren ooch ban den Slefiren binnen 4. weecken 1000. Peer= ben/ende een regiment boet-bolch te fepnden.

Ondertuffchenis Doctooz Pangon ghebans ghen/ bie fonde ooch alle arnflaghen teghen bie Staten gegeben hebben. Defgeinthr heeftmen ben Becretaris Michna/bewelche oor bat were tenen die Staten ten hoochsten heeft gedzeben/ alle gine goederen ende fchult-brieben ingetroc ken/be welche op 130. dupfent Floppien bedga-nen/maer im felbe ift ontcomen/ met Pater Col-logat Jesuwit. Ooch heeftmen onder zine faken 100. witte bladeren ahebonden/ die alle met bes hepfers fecreet berfeghelt maren. De bee. te Alabata/bie genade beeft becomen/ heeft be-

hent/ bat hp hier toe fp gheperfudeet/ begijeert geen offitte meer/ met bermelben bat alles ban ben Befutopten home. De Boere Simpfanfhi die reghenwoozbich tot Weenen is / heeft aenbe Staten ooch ghefchzeben/ ende genade acufoec. hen laten.

De Cheurbogft ban Saren / heeft cenen roft aen defe Deeren Defenfozen ghefonden bemete. he 2. Mplen ban hier is afghewoppen / ende die bzieben ghefcheurt wozben.

VVt Ceulen,den tr. Dito.

Dp hebben van Prefburgh / dar alfco die tyquam/ bat alles in ftille was/ ende die Wonger= iche krooninghe tot op Bartholomei/is upt ghes ftelt worden.

Dt Weenen heefimen / bat ben Brager pro-ces albaer velen felt faein is boor homen willen niet batmen baer ban fpzeken foude / foo is ben Secretaris Michna/van Dage ontloopen 3in-De/albaer ooch gencomen. Ondertuffchen mert baer ooch fterche preparatie bande Deeren De. feufozen boog ghenomen/die ban Saren Julius foude bestellinge op een regiment boetbolch ende 2000. Deerden hebben/eube mert die Crommel albaer omgheflagen.

Dt Dupiflant mert geabbifeert/bat ben Ge unieerden Dogften-bach tot Baplbzon, als ooch ben Braben-bach tot fribbrugh/ wel bergaen gin/ende wat tot brebe ende centchept bient/ ges tracteert hebben.

Dop berftaen ooch bat in Duptflandt over al Ernchfbolch foube aenghenomen werden/ ghes tich ban alreebe eenighe Bewelhetbers alhier gheweeft 3gn/die welche volch aennemen wilbe/ maer niet toeghelaten / baerom fp ooch ban bier michen moeften/bewple de aheeftelhekedheurvozften ende Biffchoppen ooch bolch aennemen wilden.

VVts'Graven-haghe den 13.Dito.

Booz wepnich baghen arribeerde alhier een Bhefanten ban ben Groot-Dogft ban Mofco. bien/met cene tamelijche groote gupte. Sinde bes anderen baeche ban be Bhebeputeerbe ber Bheneralttept/ende bande Brere Pzince/neffens inen Beere Broeber ende andere Beeren befeaht ende willecom gheheeten. Sin boogleben Saterbach mer eenighe Carotfen inde Ohenes ralitept ter audientie ghebracht worden. Wat hare aenbzenge is falmen 'tfpner tot bernemen.

Boogleben Saterbath fniogene is gin G. Babe Wilhelm Lobewitch upt Bgieflaut ooch hier gearribeert. Ende gin nu de Chebeputeers de ban be Provincien hier teghenwoordich / co-men baghelijchr te famen / hebben een begintfel ban hare Benerale bergaberinghe ghemaecht/ ende tracteren ban hare faken.

Cot Delft heeft be Bhemepnte haren Mas

giftract ooch boen aenfeggen/batfe berffaen bat p lupben hun tot de andere Steden/ Dozt/ 9ms fterftam/ Enchupfen/etc.fouben boegen/enme. be be poincten by be felbe ende de Sheneralitept boo; goet gebonden / als het houden bande Sp. node Matfonal / afbanchinge der Martgelbers/ ende fo boogtaen approberen. Daer op fe haer beraet noch eenighe baghen ghenomen habben.

Doch fouden hun defe weke / als de ombzagine ghe by be Cheneralitept gefchieben fal ooch fie nalich berelaren. Ende foo boogts by be andere Steden ooch ghefchieden / om te weten / watfe

epubelich te boen bebacht zin.